



# VESTNÍK

ÚRADU PRE REGULÁCIU ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKÁCIÍ A POŠTOVÝCH SLUŽIEB



ÚRAD PRE REGULÁCIU  
ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKÁCIÍ  
A POŠTOVÝCH SLUŽIEB

č. 10/2014 z 21.8.2014

## Oznámenie o schválení ceny za veľkoobchodnú službu zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení spoločnosti ST

20.08.2014

Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „úrad“) v rozhodnutí, ktorým sa určuje metóda kalkulácie cien za veľkoobchodnú službu zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti významného podniku v pevnom umiestnení zo dňa 13. decembra 2012 („Rozhodnutie“), uložil spoločnosti ST povinnosť predložiť úradu výpočet ceny za službu zostavenia volania.

Úrad vo svojom Rozhodnutí stanovil, že významný podnik na relevantnom trhu služby zostavenie volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení, a ktorému bola uložená povinnosť regulácie cien podľa § 12 ods. 3 písm. c) a regulácie cien prístupu a prepojenia podľa § 23 zákona o elektronických komunikáciách, je povinný pri výpočte ceny za službu zostavenie volania použiť nákladový model čistých prezieravých dlhodobých prírastkových nákladov (Bottom up Long Run Incremental Costs pure - BU LRIC pure), Mark-up režijných nákladov a OPEX Mark-up pre spoločné (nesieťové) veľkoobchodné náklady.

Po predložení výpočtu ceny spoločnosťou ST úrad v spolupráci so spoločnosťou PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. overil jej výpočet. Na základe uskutočneného overenia výpočtu úrad konštatuje, že spoločnosť ST pre výpočet ceny za službu zostavenia volania použila metódu kalkulácie cien určenú úradom v Rozhodnutí a cena obsahuje iba náklady nevyhnutne potrebné na poskytovanie veľkoobchodnej služby zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení spoločnosti ST Podľa § 12 ods. 5 posledná veta zákona o elektronických komunikáciách podnik je povinný uplatňovať ceny až po schválení výpočtu alebo úprave cien úradom.

Úrad preto schválil cenu vypočítanú spoločnosťou ST vo výške **0,003454 EUR** ako maximálnu a symetrickú cenu za veľkoobchodnú službu zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení spoločnosti ST bez ohľadu na typ a úroveň prevádzky. Spoločnosť ST je povinná schválenú cenu účtovať **odo dňa 1. septembra 2014.**

## Oznámenie o schválení ceny za veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

20.08.2014

Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „úrad“) v rozhodnutí zo dňa 27. februára 2013, ktorým sa určuje metóda kalkulácie cien za veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s (ďalej len „Rozhodnutie“), uložil spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „spoločnosť ST“) povinnosť predložiť úradu výpočet ceny za veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s t.j. v segmente A.

Úrad vo svojom Rozhodnutí stanovil, že významný podnik na relevantnom trhu veľkoobchodné ukončovacie časti prenajatých okruhov v segmente A (ďalej len „relevantný trh č. 6“) je povinný pri stanovovaní cien za službu veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s vychádzať z nákladovej metódy plne alokovaných historických nákladov (Fully Allocated Historical Cost – ďalej len „FAHC“).

Úrad po predložení výpočtu ceny spoločnosťou ST v spolupráci so spoločnosťou PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. overil jej výpočet. Na základe uskutočneného overenia výpočtu úrad konštatuje, že spoločnosť ST pre výpočet ceny za veľkoobchodný prenájom ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s použila metódu kalkulácie cien určenú úradom v Rozhodnutí a cena obsahuje iba náklady nevyhnutne potrebné na poskytovanie veľkoobchodného prenájmu ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s. Podľa § 12 ods. 5 posledná veta zákona o elektronických komunikáciách podnik je povinný uplatňovať ceny až po schválení výpočtu alebo úprave cien úradom.

Úrad preto dňa 30.07.2014 schválil **cenu za zriadenie prístupu** k ukončovacím častiam prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s vo výške **746,62 EUR** a **cenu za používanie** ukončovacích častí prenajatých okruhov s kapacitou do a vrátane 2 Mbit/s vo výške **44,71 EUR** ako maximálnu cenu. Spoločnosť ST je povinná schválenú cenu účtovať po uplynutí **60 (šesťdesiatich) dní** od doručenia potvrdenia úradu.

Spoločnosť ST nie je oprávnená, v súlade s Rozhodnutím, k cene schválenej úradom účtovať žiadne ďalšie jednorazové vstupné poplatky súvisiace so zriadením alebo používaním ukončovacích častí prenajatých okruhov, ktoré nepriamo zvyšujú celkovú cenu za prenájom regulovaných služieb. Pod týmito poplatkami sa rozumejú napr. poplatok za vykonanie predbežného technického šetrenia vedenia, poplatok za vykonanie predbežného návrhu technického riešenia, poplatok za obhliadku a ďalšie poplatky súvisiace s prípravou pre zriadenie ukončovacích častí prenajatých okruhov.

**Oznámenie o schválení ceny za kolokáciu pre poskytovanie:**

- veľkoobchodného fyzického prístupu poskytovaného prostredníctvom infraštruktúry na pevnom mieste v sieti významného podniku (ďalej len „trh č. 4“),
- veľkoobchodného širokopásmového prístupu prostredníctvom technológie xDSL a FTTx (ďalej len „trh č. 5“) a
- prístupu k veľkoobchodným ukončovacím častiam prenajatých okruhov, ktoré spájajú koncové body siete s bodom prepojenia (ďalej len „trh č. 6“) spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „spoločnosť ST“).

20.08.2014

Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „úrad“) v rozhodnutí, ktorým sa určuje metóda kalkulácie cien kolokácie pre poskytovanie veľkoobchodného fyzického prístupu poskytovaného prostredníctvom infraštruktúry na pevnom mieste v sieti významného podniku (ďalej len „Rozhodnutie 1“), v rozhodnutí, ktorým sa určuje metóda kalkulácie cien kolokácie pri poskytovaní veľkoobchodného širokopásmového prístupu prostredníctvom technológie xDSL a FTTx (ďalej len „Rozhodnutie 2“) a v rozhodnutí, ktorým sa určuje metóda kalkulácie cien kolokácie pre poskytovanie prístupu k veľkoobchodným ukončovacím častiam prenajatých okruhov, ktoré spájajú koncové body siete s bodom prepojenia (ďalej len „Rozhodnutie 3“) uložil spoločnosti ST povinnosť predložiť úradu výpočet ceny za služby kolokácie na trhoch č. 4, č. 5 a č. 6.

Úrad vo svojich Rozhodnutiach 1, 2 a 3 stanovil, že spoločnosť ST, ktorej bola uložená povinnosť regulácie cien podľa § 12 ods. 3 písm. c) a regulácie cien prístupu a prepojenia podľa § 23 zákona o elektronických komunikáciách, je povinná pri stanovení cien za službu kolokácie na trhoch č. 4, č. 5 a č. 6 vychádzať z adaptabilného modelu nákladov na kolokáciu.

Po predložení výpočtu cien za službu kolokácie na trhoch č. 4, č. 5 a č. 6 spoločnosťou ST úrad overil výpočty. Na základe uskutočneného overenia výpočtov úrad konštatuje, že spoločnosť ST pre výpočet cien služby kolokácie na trhoch č. 4, č. 5 a č. 6 použila metódu kalkulácie cien určenú úradom v Rozhodnutiach 1, 2 a 3 a ceny obsahujú iba náklady nevyhnutne potrebné na poskytovanie služieb kolokácie na trhoch č. 4, č. 5 a č. 6. Podľa § 12 ods. 5 posledná veta zákona o elektronických komunikáciách podnik je povinný uplatňovať ceny až po schválení výpočtu alebo úprave cien úradom.

Úrad preto dňa 30.07.2014 schválil **jednorazové ceny za služby uvedené v tabuľke** pre poskytovanie veľkoobchodného fyzického prístupu poskytovaného prostredníctvom infraštruktúry na pevnom mieste v sieti významného podniku, pri poskytovaní veľkoobchodného širokopásmového prístupu prostredníctvom technológie xDSL a FTTx a pre poskytovanie prístupu k veľkoobchodným ukončovacím častiam prenajatých okruhov, ktoré spájajú koncové body siete s bodom prepojenia vypočítané spoločnosťou ST ako maximálne ceny. Úrad tiež schválil **mesačné ceny za používanie a prenájom uvedené v tabuľkách** vypočítané spoločnosťou ST ako maximálne ceny.

#### Trh č. 4

<b>Jednorazové ceny za služby</b>	<b>€</b>
Vykonanie podrobného šetrenia	736,75
Obhliadka miesta kolokácie	440,74
Zriadenie kolokačného priestoru	3651,55
Inštalácia/rozšírenie súvisiacich zariadení	328,34
Sprevádzaný vstup	38,65
Vydanie preukazu do 31.12. b.r.	18,62

<b>Mesačné ceny za používanie a prenájom</b>	<b>€</b>
Priemerná cena za kolokačné miesto	34,09
Cena za miesto a súvisiace zariadenia fyzickej kolokácie	34,90
Cena za miesto a súvisiace zariadenia vzdialenej kolokácie	36,18
Tienený vnútorný spojovací kábel (vč. LSA pásika na HR)	0,81
Vonkajší spojovací kábel metalický tienový pre vnútorné prostredie (vč. pásikov na HR a OR)	2,08
Vonkajší spojovací kábel metalický pre vonkajšie prostredie (vč. pásikov na HR a OR)	2,08
Prenájom priestoru v káblovom rošte ST	0,44
Prenájom priestoru pre umiestnenie roštu oprávneného poskytovateľa	0,43

#### Trh č. 5

<b>Jednorazové ceny za služby</b>	<b>€</b>
Vykonanie podrobného šetrenia	736,75
Obhliadka miesta kolokácie	440,74
Zriadenie kolokačného priestoru	3651,55
Inštalácia/rozšírenie súvisiacich zariadení	328,34
Sprevádzaný vstup	38,65
Vydanie preukazu do 31.12. b.r.	18,62

<b>Mesačné ceny za používanie a prenájom</b>	<b>€</b>
Priemerná cena za kolokačné miesto	36,55
Cena za miesto a súvisiace zariadenia fyzickej kolokácie	38,29
Cena za miesto a súvisiace zariadenia vzdialenej kolokácie	40,10
Tienený vnútorný spojovací kábel (vč. LSA pásika na HR)	1,74
Vonkajší spojovací kábel metalický tienový pre vnútorné prostredie (vč. pásikov na HR a OR)	3,55
Vonkajší spojovací kábel metalický pre vonkajšie prostredie (vč. pásikov na HR a OR)	3,55
Prenájom priestoru v káblovom rošte ST	0,43
Prenájom priestoru pre umiestnenie roštu oprávneného poskytovateľa	0,42

#### Trh č. 6

<b>Jednorazové ceny za služby</b>	<b>€</b>
Vykonanie podrobného šetrenia	736,75
Obhliadka miesta kolokácie	440,74
Zriadenie kolokačného priestoru	3651,55
Inštalácia/rozšírenie súvisiacich zariadení	328,34
Sprevádzaný vstup	38,65
Vydanie preukazu do 31.12. b.r.	18,62

<b>Mesačné ceny za používanie a prenájom</b>	<b>€</b>
Priemerná cena za kolokačné miesto	36,55
Cena za miesto a súvisiace zariadenia fyzickej kolokácie	38,29
Cena za miesto a súvisiace zariadenia vzdialenej kolokácie	40,10
Tienený vnútorný spojovací kábel (vč. LSA pásika na HR)	1,74
Vonkajší spojovací kábel metalický tienený pre vnútorné prostredie (vč. pásikov na HR a OR)	3,55
Vonkajší spojovací kábel metalický pre vonkajšie prostredie (vč. pásikov na HR a OR)	3,55
Prenájom priestoru v káblovom rošte ST	0,43
Prenájom priestoru pre umiestnenie roštu oprávneného poskytovateľa	0,42

Spoločnosť ST je povinná schválené ceny účtovať po uplynutí **45 dní** od doručenia potvrdenia úradu.

Spoločnosť ST nie je oprávnená, v súlade s rozhodnutím, k cene schválenej úradom účtovať žiadne ďalšie poplatky súvisiace s kolokáciou alebo s jej používaním za poskytovanie veľkoobchodného fyzického prístupu poskytovaného prostredníctvom infraštruktúry na pevnom mieste v sieti významného podniku, ktoré nepriamo zvyšujú celkovú cenu za prenájom regulovaných služieb.

**ZMLUVA O PREPOJENÍ ELEKTRONICKÝCH KOMUNIKAČNÝCH SIETÍ podľa § 27 a nasl. zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len Zmluva) medzi:**

**(1) O2 Slovakia, s.r.o.**

Sídlo: Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 35 848 863

IČ DPH: SK2020216748

DIČ: 2020216748

Obchodný register: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 27882/B

Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Mlynské Nivy 43, 825 01 Bratislava

Číslo účtu: 200 807 0002 / 8130

Zastúpená: Martin Klímek, Konateľ  
Radek Štěrba, Konateľ

(ďalej len **O2**);

**a**

**(2) Net-Connect s.r.o.**

Sídlo: Röntgenova 26, 851 01 Bratislava, Slovakia

IČO: 47 601 655

IČ DPH: SK2023973160

DIČ: 2023973160

Obchodný register: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, oddiel Sro, vložka č. 95529/B

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

Číslo účtu 1235934005/1111

Zastúpená: Anda Cezara Corlat, Konateľ

(ďalej len **Net-Connect s.r.o.** alebo **NCSK**)

(každá zo Zmluvných strán samostatne tiež **Zmluvná strana**, všetky vyššie uvedené strany ďalej spoločne ako **Zmluvné strany**).

## **1. PREAMBULA**

VZHLĀDOM NA TO, že O2 je podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť a poskytovateľom verejnej mobilnej telefónnej služby prostredníctvom tejto siete v rozsahu licencií, individuálnych povolení a všeobecných povolení vydaných Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky;

VZHLĀDOM NA TO, že v zmysle § 27 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov podniky poskytujúce verejnú sieť majú právo a na požiadanie iného podniku poskytujúceho verejnú sieť povinnosť rokovať o prepojení sietí, a ak je to uskutočniteľné, na základe Zmluvy prepojiť svoju sieť so sieťou žiadajúceho podniku,

VZHLĀDOM NA TO, že NET-CONNECT S.R.O., dňa ..... písomne požiadal O2 o vzájomné prepojenie verejných sietí elektronických komunikácií,

VZHLĀDOM NA TO, že O2 predložila NET-CONNECT S.R.O. návrh tejto Zmluvy o prepojení elektronických komunikačných sietí,

VZHLĀDOM NA TO, že Zmluvné strany majú v úmysle vzájomne si prepojiť a udržiavať prepojenie svojich verejných elektronických komunikačných telefónnych sietí a vzájomne si poskytovať elektronické komunikačné služby a činnosti,

dohodli sa Zmluvné strany takto:

## 2. DEFINÍCIE

V tejto Zmluve:

**Banková záruka** znamená zabezpečovací prostriedok zriadený podľa článku 15 slúžiaci na zabezpečenie Zabezpečených pohľadávok;

**Bod prepojenia** znamená bod (Point of Interconnection - PoI), v ktorom sú Systémy oboch Zmluvných strán vzájomne fyzicky a logicky prepojené, a cez ktorý môžu byť Správy prenášané z jedného Systému do druhého. Každý Bod prepojenia je bodom rozhrania medzi Systémami strán. Každá strana zodpovedá za prevádzkyschopnosť svojich Systémov po Bod prepojenia;

**Komunikačné služby** znamenajú verejné elektronické komunikačné služby ako sú verejná telefónna služba a verejná elektronická komunikačná služba prenosu dát, ktoré sú Zmluvné strany oprávnené poskytovať svojim užívateľom;

**Licencia** znamená licenciu NCSK alebo licenciu O2, alebo iný dokument alebo dokumenty, ktoré ju v úplnom, alebo čiastočnom rozsahu nahradia a na základe ktorých je NCSK alebo O2 oprávnená poskytovať elektronické komunikačné siete a/alebo elektronické Komunikačné služby;

**Prepojenie** znamená fyzické a logické prepojenie siete O2 a siete NCSK podľa špecifikácie uvedenej v tejto Zmluve cez ktoré sa prenášajú správy zo Systému jednej Strany do Systému druhej Strany;

**Sieť O2** znamená mobilná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou O2 v zmysle povolení TÚ SR;

**Sieť NCSK** znamená pevná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou NCSK v zmysle povolení TÚ SR;

**Spojovací okruh** znamená telekomunikačný okruh o kapacite 2 048 kbit/s, zriadený a slúžiaci na účely prepojenia;

**Systém** znamená sieť O2 alebo sieť NCSK podľa kontextu, a "Systémy" znamenajú spoločne sieť O2 a sieť NCSK;

**Správa** znamená (i) hlas, hudbu, dáta a ostatné zvuky a informácie; a (ii) signály prenášané medzi Sieťou O2 a Sieťou NCSK, ktoré sa používajú na výmenu informácií, aktiváciu alebo ovládanie zariadenia alebo prístroja;

**TÚ SR** znamená Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky;

**Účastník** je užívateľ Komunikačných služieb niektorej zo Zmluvných strán, ktorý na základe Zmluvy o poskytovaní verejných služieb uzavretej s niektorou zo Zmluvných strán využíva sieť O2 alebo sieť NCSK;

**Volanie** znamená elektronické komunikačné spojenie zostavené prostredníctvom verejnej telefónnej služby, ktoré umožňuje obojsmernú komunikáciu v reálnom čase;

**Zabezpečené pohľadávky** súčasné a budúce vzájomné pohľadávky Zmluvných strán vzniknuté na základe tejto Zmluvy;

**Zákon** znamená zákon č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov;

**Zmluva** znamená táto Zmluvu a  
Príloha I – Špecifikácia prepojenia a služieb,  
Príloha II – Ceny prepojenia,  
Príloha III – Prevádzka a údržba,  
Príloha IV – Zoznam kontaktných osôb,  
Príloha V – Vzorové dokumenty,  
ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

### 3. PREDMET ZMLUVY A PODMIENKY PREPOJENIA

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je vzájomné prepojenie siete O2 prevádzkovej spoločnosťou O2 so sieťou NCSK prevádzkovanou NCSK za účelom poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb užívateľom oboch Zmluvných strán, pri dodržaní príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti elektronických komunikácií, najmä Zákona a príslušných technických noriem ako aj všeobecných a individuálnych povolení a licencií pridelených oboch Zmluvným stranám, ktoré ich oprávňujú na poskytovanie Komunikačných služieb. Zmluvné strany si budú poskytovať vzájomné Prepojenie, tak aby užívatelia jednej Zmluvnej strany mali prístup ku Komunikačným službám druhej Zmluvnej strany.
- 3.2 Prepojenie oboch Systémov sa zriaďuje v Bodoch prepojenia uvedených v Prílohe I tejto Zmluvy. Pri zriaďovaní týchto Bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v rámci oboch Systémov, ktoré sú podľa primeraného posúdenia Zmluvných strán, z technického a prevádzkového hľadiska najvhodnejšie. Rozsah povinností oboch Zmluvných strán pri zriaďovaní a inštalácii zariadení ako aj Spojovacích okruhov potrebných na prepojenie oboch Systémov v jednotlivých Bodoch prepojenia je stanovený v Prílohe I Zmluvy. Dojednaním podľa tohto bodu Zmluvy nie je dotknuté oprávnenie každej Zmluvnej strany ukončovať Správy v Systéme druhej Zmluvnej strany prostredníctvom tretieho poskytovateľa.
- 3.3 Prepojenie medzi sieťou O2 a sieťou NCSK musí zodpovedať technickým normám a špecifikáciám stanoveným v Prílohe I. Každá Zmluvná strana zaistí kvalitu Prepojenia uvedenú v Prílohe I, a to podľa hodnôt nameraných na príslušnej strane Bodu prepojenia každej Zmluvnej strany.
- 3.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že po predložení opodstatneného oznámenia jednou zo Zmluvných strán o tom, že objemy Volaní medzi Systémami Zmluvných strán pravdepodobne presiahnu hodnoty kapacity uvedené v Prílohe I, začnú rokovania v dobrej viere o zriadení dodatočnej kapacity a/alebo zriadení dodatočných Bodov prepojenia. Pri zriaďovaní takejto dodatočnej kapacity Bodu prepojenia a pri zriaďovaní takýchto ďalších Bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v



Systémoch oboch Zmluvných strán, ktoré sú podľa primeraného posúdenia Zmluvných strán, z technického a prevádzkového hľadiska najvhodnejšie. V prípade potreby nového (dodatého) Bodu prepojenia sa k jeho zriadeniu pristúpi po vzájomnej dohode Zmluvných strán.

- 3.5 Každá Zmluvná strana bude dodržiavať prevádzkové, údržbové a iné postupy stanovené v Prílohe III. V prípade prerušenia Prepojenia vynaloží Zmluvná strana, v ktorej Systéme k tomuto prerušeniu došlo, primerané úsilie na zaistenie obnovenia Prepojenia a dodržiavania požiadaviek na jeho kvalitu uvedenú v Prílohe I tejto Zmluvy.
- 3.6 Zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie na zaistenie toho, že k sieti O2 a sieti NCSK budú pripojené iba koncové telekomunikačné zariadenia užívateľov vyhovujúce príslušným technickým normám schváleným TÚ SR. Zmluvné strany vedome nepripoja k svojim Systémom žiadne nevyhovujúce telekomunikačné zariadenie a ani jeho pripojenie neumožnia.
- 3.7 Zmluvné strany sú povinné si navzájom umožniť umiestnenie telekomunikačných zariadení alebo okruhov nevyhnutných na zriadenie a prevádzku Prepojenia podľa tejto Zmluvy na svojich nehnuteľnostiach alebo vo svojich prevádzkach, na svojich nosičoch antén, prípadne iných konštrukciách, ak tomu nebráni technická prekážka, alebo právo tretej strany nezlučiteľné s uvedeným umiestnením telekomunikačných zariadení alebo okruhov. V prípade, ak je telekomunikačné zariadenie alebo okruh jednej Zmluvnej strany slúžiaci na účely Prepojenia umiestnený v priestoroch druhej Zmluvnej strany je táto druhá Zmluvná strana povinná umožniť vstup oprávneným osobám prvej Zmluvnej strany do týchto priestorov za účelom inštalácie, údržby a vykonávania opráv týchto prepojujúcich zariadení.
- 3.8 Každá Zmluvná strana je oprávnená prepojiť svoj Systém so sieťou elektronickej komunikácie tretieho poskytovateľa, pričom je oprávnená smerovať Správy vzniknuté v sieti tretieho poskytovateľa do Systému druhej Zmluvnej strany prostredníctvom Prepojenia za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 3.9 Inštaláciu, prevádzku a údržbu všetkých rozhraní a Systémov siete O2, Spojovacích okruhov a zariadení používaných pre Prepojenie so sieťou NCSK si zabezpečí spoločnosť O2 na vlastné náklady s výnimkou počiatočnej implementácie nového prepojenia s novým NCSK, ktoré hradí NCSK spoločnosti O2 podľa bodu 3. Prílohy II. Inštaláciu, prevádzku a údržbu všetkých rozhraní a Systémov siete NCSK, Spojovacích okruhov a zariadení používaných pre Prepojenie so sieťou O2 si zabezpečí NCSK na vlastné náklady.
- 3.10 Poplatky súvisiace so zabezpečením Prepojenia v Bodoch prepojenia sa delia v rovnakej miere medzi každú zo Zmluvných strán.

#### **4. CENY A PLATBY**

- 4.1 Za Prepojenie a ďalšie služby poskytované na základe tejto Zmluvy:
  - (a) spoločnosť O2 súhlasí s úhradou čiastok, účtovaných zo strany NCSK na základe cien za Prepojenie podľa Prílohy II tejto Zmluvy; a

- (b) NCSK súhlasí s úhradou čiastok, účtovaných zo strany spoločnosti O2 na základe cien za Prepojenie podľa Prílohy II tejto Zmluvy;

ktoré sa stanovujú v súlade s ustanoveniami tohto článku.

- 4.2 Jednotkové ceny za Prepojenie dohodnuté v Prílohe II sú uvedené v Euro za minútu bez DPH, ak nie je uvedené inak. Ceny za Prepojenie uvedené v Prílohe II sa vypočítavajú na základe sekundového odpočtu prepojených Volaní, ak nie je v tejto Zmluve alebo v Prílohe II uvedené inak. Zmluvné strany výslovne odsúhlasujú, že Volania trvajúce zlomok minúty budú účtované pomerným dielom na základe sekundového odpočtu.
- 4.3 Zúčtovacím obdobím pre zúčtovania cien za Prepojenie je jeden kalendárny mesiac. Pre účely výpočtu cien za Prepojenie podľa vyššie uvedených ustanovení sa do zúčtovacieho obdobia zahŕňajú všetky Volania, ktoré začínajú a končia v jednom zúčtovacom období a časti Volaní, ktoré sa uskutočnia v jednom zúčtovacom období bez ohľadu na to, či Volanie začalo alebo skončilo v inom zúčtovacom období.
- 4.4 Druhej Zmluvnej strane možno doručiť návrh na zmenu cien najmä v týchto prípadoch:
- a) ak nastanú podstatné zmeny regulačného rámca pre oblasť elektronických komunikácií, ktoré súvisia s cenami za Prepojenie a za prepojovacie poplatky,
  - b) ak sa postavenie ktorejkoľvek zo Zmluvných strán ako poskytovateľa elektronickej komunikačnej služby zmení v súvislosti s významným vplyvom na trhu a vo vzťahu k cenám za Prepojenie a za prepojovacie poplatky.
- 4.5 Pre účely tejto Zmluvy sa ceny za Prepojenie vzťahujú na všetky Volania, u ktorých sa cez Bod prepojenia medzi Systémami vráti signál odpovede volanej strany. Ceny za Prepojenie sa nevzťahujú na Volania:
- (a) na neexistujúce číslo; a
  - (b) na volanú stanicu, ktorá je už obsadená, s výnimkou prípadov, kedy je volajúcemu poskytovaná doplnková služba v dôsledku toho, že je volaná stanica obsadená.

S výhradou predchádzajúcich ustanovení, začne účtovanie za Volania prenášané z jedného Systému do druhého v okamihu, kedy je signál odpovede volaného Účastníka prenesený do Systému, z ktorého Volanie vyšlo, a skončí v okamihu, kedy je do Systému, z ktorého Volanie vyšlo, prenesený signál uvoľnenia linky.

- 4.6 Spoločnosť O2 aj NCSK budú viesť vlastné záznamy o všetkých Volaniach odchádzajúcich zo siete O2 do siete NCSK, aj záznamy o všetkých Volaniach odchádzajúcich zo siete NCSK do siete O2, za jednotlivé zúčtovacie obdobia. Zmluvné strany si navzájom budú poskytovať informácie o odpočtoch Volaní pre jednotlivé zúčtovacie obdobia vo forme uvedenej v bode 1. Prílohy V alebo inej forme vzájomne odsúhlasenej Zmluvnými stranami, takým spôsobom, aby si mohli vzájomne vystavovať faktúry za Volania smerované z jedného Systému do druhého cez Prepojenie zriadené na základe tejto Zmluvy v jednotlivých zúčtovacích obdobiach a overovať správnosť vystavených faktúr. Každá Zmluvná strana zodpovedá za riadne vystavovanie faktúr druhej Zmluvnej strane za Volania

smerované cez Prepojenie svojho Systému zo Systému druhej Zmluvnej strany pre dané zúčtovacie obdobie.

- 4.7 Zmluvné strany si vzájomne poskytnú, faxom, elektronickou poštou alebo osobným doručením, návrh vyúčtovania (odpočty prepojených Volaní) za ukončené zúčtovacie obdobie (predchádzajúci mesiac). Zmluvná strana je povinná doručiť druhej Zmluvnej strane odpočet Volaní najneskôr do ôsmich kalendárnych dní od posledného dňa zúčtovacieho obdobia, za ktoré je tento vyhotovený. Ak prípadne ôsmy kalendárny deň na sobotu, nedeľu alebo štátom uznaný sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Pokiaľ účtovaná Zmluvná strana nepodá Zmluvnej strane účtujúcej do posledného kalendárneho dňa mesiaca nasledujúceho po príslušnom účtovacom období námietku k návrhu (Ak prípadne posledný kalendárny deň na sobotu, nedeľu alebo štátom uznaný sviatok, je posledným dňom lehoty pre uplatnenie námietky účtovanej strany posledný predchádzajúci pracovný deň), považuje účtujúca strana návrh za akceptovaný.
- 4.8 Zmluvné strany si vzájomne poskytnú, a to faxom alebo e-mailom, ako aj osobným alebo poštovým doručením, faktúry vystavené na základe vlastných záznamov o prepojených Volaniach najneskôr pätnásty kalendárny deň nasledujúci po skončení zúčtovacieho obdobia, v ktorom sa uskutočnili Volania, na ktoré sa vzťahuje predmetná faktúra. V prípade, ak pätnásty kalendárny deň bude sobota, nedeľa alebo štátom uznaný sviatok, je posledný deň lehoty na vystavenie faktúry najneskôr najbližší pracovný deň.
- 4.9 Daňové/účtovné doklady vystavené podľa tejto Zmluvy budú vyrovnané zaplatením ich salda v lehote splatnosti, ktorá je pre účely tejto Zmluvy stanovená na tridsať kalendárnych dní od dátumu vystavenia daňového/účtovného dokladu.
- 4.10 Bez ohľadu na vyššie uvedené si Zmluvné strany môžu vystaviť faktúry za Volania uskutočnené v inom mesiaci, než ktorý predchádzal vystaveniu faktúre, ak cena za Prepojenie týchto Volaní nebola zahrnutá v predchádzajúcich faktúrach nedopatrením, omylom alebo pre nedostatok účtovných podkladov.
- 4.11 V prípade, že jedna Zmluvná strana nezaplatí ktorúkoľvek čiastku splatnú podľa tejto Zmluvy, príjemca tejto platby je oprávnený účtovať a obdržať úrok z omeškania z nezaplatennej čiastky vo výške upravenej v § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka.
- 4.12 Každá Zmluvná strana bude po dobu piatich (5) rokov po predložení každej faktúry viesť a uchovávať verné a presné účtovné záznamy a prípadne ďalšie informácie, ktoré môžu byť odôvodnene vyžadované pre výpočet alebo overenie čiastok splatných na základe tejto faktúry. Ustanovenia tohto oddielu Zmluvy nezbavujú Zmluvnú stranu jej povinnosti uchovávať uvedené alebo ďalšie podklady po dlhšie časové obdobie v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 4.13 Námietku k doručenému návrhu vyúčtovania môže účtovaná strana podať v prípade, že podľa doložitelných podkladov z vlastného merania vyplýva rozdiel v celkovej finančnej čiastke za automatizovanú telefónnu prevádzku vyšší ako percento dojednané v bode 4.14. V tom prípade je povinná do posledného kalendárneho dňa mesiaca nasledujúceho po príslušnom účtovacom období písomne doručiť námietku na kontaktnú adresu účtovného miesta Zmluvnej strany účtujúcej (ak prípadne posledný kalendárny deň na sobotu, nedeľu alebo štátom uznaný sviatok, je posledným dňom lehoty pre uplatnenie námietky účtovanej Zmluvnej strany posledný predchádzajúci pracovný deň) a predložiť všetky podrobnosti nevyhnutne nutné k odôvodneniu svojich výhrad vrátane príslušných overujúcich účtovacích údajov.

Strany vynaložia maximálne úsilie na to, aby v rámci svojich možností dospeli rokovaním svojich zástupcov, menovaných pre tento účel, k urovnaniu sporu. Strany si vzájomne poskytnú informácie o tvorbe zúčtovacích údajov a ich spracovávaní a sprístupnia príslušné údaje, nevyhnutné pre vyúčtovanie, ako detailný rozbor skupín poskytovaných služieb v dohodnutom formáte. Pokiaľ sa menovaným zástupcom oboch strán nepodarí ukončiť spor do 15. (pätnásteho) kalendárneho dňa od dátumu zdaniteľného plnenia (ak prípadne 15. (pätnásty) kalendárny deň na sobotu, nedeľu alebo štátom uznaný sviatok, je posledným dňom lehoty posledný predchádzajúci pracovný deň), účtujúca Zmluvná strana vystaví daňový / účtovný doklad na základe vlastných podkladov. Strana účtovaná je povinná daňový / účtovný doklad uhradiť v dobe jeho splatnosti. V súlade s výsledkami urovnania sporu vystaví účtujúca Zmluvná strana bezodkladne opravný daňový / účtovný doklad (dobropis / rubopis).

- 4.14 Percento rozdielu medzi celkovou finančnou čiastkou za automatickú telekomunikačnú prevádzku zistenou z vlastných podkladov a čiastkou zistenou z podkladov druhej Zmluvnej strany pre uznanie došlého daňového / účtovného dokladu sa stanoví vo výške 5 % pre prvé tri účtovacie obdobia komerčnej prevádzky, vo výške 3% pre ďalšie tri po sebe nasledujúce obdobia komerčnej prevádzky, a ďalej potom vo výške 1 %. Pokiaľ sa preukáže, že dohodnutá výška rozdielu je nevyhovujúca, Zmluvné strany jednaním stanovia inú výšku rozdielu a zapracujú ju do Dodatku k Zmluve.
- 4.15 Zmluvné strany začnú viesť záznamy Volaní uskutočnených prostredníctvom Prepojenia medzi Systémami oboch Zmluvných strán pre účely fakturácie v prvý deň komerčného sprístupnenia Prepojenia.
- 4.16 Obe Zmluvné strany sa dohodli, že ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy si navzájom vymenia reálne predpoklady mesačného odpočtu Volaní zo svojho Systému do Systému druhej Zmluvnej strany, ktoré budú realizované prostredníctvom Prepojenia podľa tejto zmluvy počas prvého úplného kalendárneho mesiaca po komerčnom sprístupnení Prepojenia.
- 4.17 Každá faktúra musí obsahovať najmä tieto informácie:
- (a) všetky zákonom požadované náležitosti;
  - (b) číslo tejto Zmluvy;
  - (c) číslo faktúry;
  - (d) platobné podmienky v súlade s touto Zmluvou.
- 4.18 NCSK je povinný uhradiť faktúru na číslo účtu O2 uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
- 4.19 V prípade ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti uvedené v tomto článku 4 je Zmluvná strana oprávnená vrátiť faktúru druhej Zmluvnej strane na doplnenie. Nová lehota splatnosti začne plynúť po obdržaní faktúry, ktorá spĺňa všetky podmienky uvedené v tejto Zmluve.
- 4.20 Faktúra musí byť zaslaná na adresu:
- Telefónica Czech Republic, a.s.  
Speciální účtování a sken  
Za Brumlovkou266/2

140 22 Praha 4 Michle  
Fakturačná adresa je:  
O2 Slovakia, s.r.o.  
Einsteinova 24  
851 01 Bratislava

## 18. RÔZNE

- 18.1 Táto Zmluva obsahujú celú dohodu medzi Zmluvnými stranami týkajúcu sa predmetu tejto Zmluvy a nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody medzi Zmluvnými stranami ohľadom tejto otázky.
- 18.2 Ak táto Zmluva nestanovuje inak, možno ju meniť a doplňovať len písomnými dodatkami podpísanými všetkými Zmluvnými stranami.
- 18.3 Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach.

**NA DÔKAZ TOHO** túto Zmluvu strany podpísali v deň, ktorý je uvedený nižšie.

**V Bratislave, dňa**

**Za O2 Slovakia, s.r.o.:**

**Za Net-Connect s.r.o.**

---

---

Martin Klímek

Anda Cezara Corlat

Konateľ

Konateľ

---

Radek Štěrba

Konateľ

## **PRÍLOHA I ŠPECIFIKÁCIA PREPOJENIA A SLUŽIEB**

### **19. ŠPECIFIKÁCIA BODU PREPOJENIA**

#### 19.1 Body prepojenia

1. Prvý Bod prepojenia pre účely Prepojenia oboch Systémov Zmluvných strán na základe tejto Zmluvy sa zriaďuje v priestoroch Sietel na Kopčianskej ulici č. 20 v Bratislave. Bod prepojenia bude uvedený do komerčnej prevádzky v deň dohodnutý v Protokole o pripravenosti.

### **5. ŠPECIFIKÁCIA VOLANIA**

#### 5.1 Zostavenie spojenia.

1. Zostavenie spojenia nastane vtedy, keď je v Sieti Zmluvnej strany, z ktorej je Volanie realizované, prijatá správa „adresa úplná“ (ACM) alebo správa „prepojenie“ (CON) zo Siete druhej Zmluvnej strany.

#### 5.2 Začiatok Volania.

2. Začiatok Volania nastane, ak je v Sieti Zmluvnej strany, z ktorej je Volanie realizované, prijatá správa „prihlásenie“ (ANM) alebo správa „prepojenie“ (CON) zo siete druhej Zmluvnej strany.

#### 5.3 Ukončenie Volania

3. Ukončenie Volania nastane vtedy, keď je v Sieti jednej zo Zmluvných strán prijatá správa „vybavenie“ (REL) zo Siete druhej Zmluvnej strany. Vo výnimočných situáciách môže dôjsť k rozpojeniu prenosovej cesty, napr. prijatím správy „resetovanie okruhu“ (RSC) alebo správy „resetovanie skupiny okruhov“ (GRS).

### **6. ŠPECIFIKÁCIA SLUŽBY „IDENTIFIKÁCIA VOLAJÚCEHO“ (CLI)**

6.1 Zmluvné strany si vzájomne odovzdajú číslo volajúceho užívateľa pre všetky Volania prechádzajúce Bodom prepojenia s výnimkou situácie, keď Volanie vzniklo v ústredni mimo Sietí Zmluvných strán, ktorá neumožňuje identifikáciu volajúceho Účastníka. V ostatných prípadoch sa prenáša úplné národné alebo úplné medzinárodné číslo volajúcej stanice v zmysle odporúčania ITU-T E.164. Zmluvné strany sa zaväzujú, že žiadnym spôsobom nebudú modifikovať CLI vlastných Účastníkov ani CLI prijaté z iných sietí.

6.2 Národný formát čísla volajúceho je použitý v prípade, že i) Volanie vzniklo v Sieti jednej zo Zmluvných strán, ii) Volanie prichádzajúce do siete jednej zo Zmluvných strán so siete tretej strany obsahuje číslo volajúceho v národnom formáte, iii) Volanie, ktoré obsahuje číslo volaného v národnom formáte, je po presmerovaní v sieti jednej zo Zmluvných strán smerované do Siete druhej Zmluvnej strany. V prípade, že Volanie prichádzajúce do Siete jednej zo Zmluvných strán je ďalej smerované do zahraničia, je táto Zmluvná strana povinná konvertovať číslo do medzinárodného tvaru a zmeniť parameter „typ čísla“ v signalizácii na medzinárodný formát.

- 6.3 Medzinárodný formát čísla volajúceho je použitý v prípade, že i) Volanie je prichádzajúcim medzinárodným volaním, ii) zdrojom Volania je zahraničný mobilný užívateľ používajúci službu medzinárodného roamingu, iii) Volanie prichádzajúce do siete jednej zo Zmluvných strán obsahuje číslo volajúceho v medzinárodnom formáte, iv) Volanie, ktoré obsahuje číslo volaného v medzinárodnom formáte, je po presmerovaní v sieti jednej zo Zmluvných strán smerované do Siete druhej Zmluvnej strany.
- 6.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri uzatváraní zmlúv o prepojení s tretími stranami budú od nich požadovať odovzdanie čísla volajúceho (CLI), ktoré budú ďalej prenášať cez Bod prepojenia do siete druhej Zmluvnej strany.
- 6.5 Národné rozlišovacie číslo „0“ sa pri odovzdávaní čísla volajúceho nezaraďuje do národného čísla a medzinárodné rozlišovacie číslo „00“ sa nezaraďuje do medzinárodného čísla. Rozlíšenie medzi národným a medzinárodným číslom sa realizuje pomocou indikátora „nature of address“.
- 6.6 Ak je „address presentation restricted indicator“ v parametri „calling party number“ nastavený na hodnotu „presentation allowed“, je Zmluvná strana oprávnená zaslať identifikáciu volajúceho (CLI) volanému užívateľovi.
- 6.7 Ak je „address presentation restricted indicator“ v parametri „calling party number“ nastavený na hodnotu „presentation restricted“, môže Zmluvná strana zaslať identifikáciu volajúceho (CLI) len do určených užívateľských prístupov, ako napr. ohlasovne tiesňových Volaní.

## **7. KVALITA SLUŽBY**

- 7.1 Každá Zmluvná strana zabezpečuje, kontroluje a vyhodnocuje plnenie ukazovateľov kvality telefónnej služby. Parametre kvality elektronických komunikačných služieb záväznú pre obe Zmluvné strany sú stanovené vo všeobecne záväzných predpisoch a v oprávneniach na výkon elektronických komunikačných činností Zmluvných strán.
- 7.2 Sledovanie a vyhodnocovanie úrovne kvality je realizované podľa nasledujúcich zásad:
- za poruchu je považované prerušenie prevádzky v Bode prepojenia,
  - každý Bod prepojenia je vyhodnocovaný osobitne,
  - úspešnosť Volaní na Spojovacích okruhoch sa určuje percentom úspešných Volaní z celkového počtu pokusov o Volanie.
- 7.3 Dostupnosť Prepojenia
4. 7.3.1 Dostupnosť Prepojenia je meraná na Spojovacích okruhoch medzi Sieťami oboch Zmluvných strán v Bode prepojenia. Dostupnosť prepojenia je definovaná podľa nasledovnej rovnice:

$$5. \quad V (\%) = \left( 1 - \frac{\sum \text{čas nedostupnosti spojovacích okruhov v ref. období (hod)}}{\text{počet hodín v ref. obdobia} \times \text{počet spojovacích okruhov}} \right) \times 100$$

Referenčné obdobie pre meranie dostupnosti zahŕňa tri (3) kalendárne mesiace. Do času nedostupnosti prepojavacieho vedenia sa nezapočítava čas trvania plánovaných odstávok, ktoré si Zmluvní partneri navzájom oznámia.

#### 7.3.2 Priemerná dostupnosť Prepojenia:

- Pre zväzky okruhov pozostávajúce z viac ako 10 Spojovacích okruhov: 99,5 %
- Pre zväzky okruhov pozostávajúce z menej ako 10 Spojovacích okruhov: 99,5 %

Nedostupnosť je potvrdená poruchovými hláseniami, ktoré si Zmluvné strany vymieňajú prostredníctvom kontaktných bodov na ohlasovanie porúch. Ďalšie podrobnosti o poruchových hláseniach sa riadia pravidlami uvedenými v Prílohe III.

#### 7.4 Kvalita služby v Bode prepojenia

6. 7.4.1 Kvalita služby v Bode prepojenia bude preverovaná po spustení Spojovacích okruhov do prevádzky a počas prevádzky Spojovacích okruhov. Zmluvné strany budú v Bode prepojenia merať nasledovné ukazovatele kvality, ktoré sú definované v odporúčaní ITU G.821, ITU-T G.826, M.2100 a M.2101. Doba merania je určená na jeden (1) deň:

- „Errored Seconds“ (ES) – chybové sekundy
- „Severly Errored Seconds“ (SES) - sekundy so závažnou chybovosťou

7.4.2 Meranie sa uskutoční medzi digitálnym rozvádzačom (DDF) v Bode prepojenia a príslušnou bránovou ústredňou v Sieti O2, a DDF a príslušnou bránovou ústredňou v Sieti spoločnosti NCSK. Protokol o meraní predloží strana realizujúca meranie.

#### 7.5 Úspešnosť prenášanej prevádzky

7. 7.5.1 Zmluvné strany sa zaväzujú merať úspešnosť prenášanej prevádzky v oboch smeroch v Bode prepojenia použitím ukazovateľov „Answer Seizure Ratio“ (ASR) a „Network Effectiveness Ratio“ podľa príslušného odporúčania ITU-T. Vzorce na výpočet sú nasledovné:

$$9. \quad \text{ASR} (\%) = \frac{\text{Počet Volaní ukončených prihlásením}}{\text{Celkový počet Volaní}} \times 100$$

$$10. \quad \text{NER} (\%) = \frac{\text{Počet Volaní ukončených prihlásením alebo chybou Účastníka*}}{\text{Celkový počet Volaní}} \times 100$$



\* Do počtu Volaní ukončených prihlášením alebo chybou Účastníka sa započítavajú Volania ukončené „Cause Value“ 1, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 28, 31, 50, 53, 55, 57, 87, 88, 90.

11. 7.5.2 Minimálna hodnota ukazovateľa ASR by nemala byť nižšia ako 40%. Pri výpočte hodnoty ukazovateľa ASR platí, že presmerované hovory sú považované za úspešné. V prípade, že hodnota ukazovateľa ASR klesne pod 40%, Zmluvná strana, ktorej Systém nespĺňa stanovenú hodnotu, sa zaväzuje urobiť všetky opatrenia potrebné pre zvýšenie priepustnosti svojho Systému. Hodnota ukazovateľa ASR bude meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch Systémoch. Harmonogram meraní bude vopred odsúhlasený Zmluvnými stranami.

12. 7.5.3 Ukazovateľ NER slúži na výpočet podielu úspešných Volaní. Vzorec na výpočet podielu úspešných Volaní je nasledovný:

13. Podiel neúspešných Volaní (%) = 100 – NER

14. 7.5.4 Podiel neúspešných Volaní, ktoré prechádzajú zo siete jednej Zmluvnej strany cez Bod prepojenia do Siete druhej strany nesmie presiahnuť 10%. V prípade, že podiel neúspešných Volaní presiahne hodnotu 10%, Zmluvná strana, ktorej Systém nespĺňa stanovenú hodnotu, sa zaväzuje prijať opatrenia potrebné na zaistenie dohodnutej úrovne kvality. Hodnota ukazovateľa podielu neúspešných Volaní bude meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch Systémoch. Harmonogram meraní bude vopred odsúhlasený Zmluvnými stranami.

## 7.6 Prevádzkové zaťaženie Spojovacích okruhov

15. 7.6.1 Meranie prevádzkového zaťaženia je realizované na všetkých zväzkoch Spojovacích okruhov medzi Sieťami Zmluvných strán a jeho výsledky napomáhajú pri vyhodnocovaní kvality Prepojenia a prevádzkovaných služieb prepojených Volaní.

16. 7.6.2 Straty na zväzkoch nesmú prekročiť 1 % v hlavnej prevádzkovej hodine (HPH). Pri prekročení uvedenej hodnoty Zmluvné strany pristúpia k rekonfigurácii zväzkov alebo k zvýšeniu kapacity Spojovacích okruhov medzi svojimi sieťami.

## PRÍLOHA II CENY PREPOJENIA

### 8. CENY PREPOJENÝCH VOLANÍ DO SIETE O2

Kategória	Popis	Cena
a	NCSK – O2 Základné ukončenie Volaní prichádzajúcich zo siete NCSK na čísla mobilnej siete O2	0,01226 EUR/min
a-nrn	NCSK – O2 – OLO Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete NCSK cez mobilnú sieť O2 do siete prijímajúceho podniku, t.j. tranzit Volaní na prenesené čísla nesprávne smerované do siete O2	0,01226 EUR/min + tranzitný poplatok ... EUR/min
b	NCSK – O2 Freephone* Ukončenie Volaní prichádzajúce zo siete NCSK na číslach bezplatných liniek O2 (Freephone) 800 020 xxx, 800 949 xxx, 800 999 xxx	

\* cenu za Volanie hradí spoločnosť O2 spoločnosti NCSK

### 9. CENY PREPOJENÝCH VOLANÍ DO SIETE NCSK

17.

Kategória	Popis	Cena
A	O2 – NCSK Základné ukončenie Volaní prichádzajúcich zo siete NCSK na číslach mobilnej siete O2	0,001234 EUR/min
A-nrn*	O2 – NCSK – OLO Tranzit Volaní prichádzajúcich zo siete O2 cez fixnú sieť NCSK do siete prijímajúceho podniku, t.j. tranzit Volaní na prenesené čísla nesprávne smerované do siete NCSK	0,001234 EUR/min + tranzitný poplatok ... EUR/min

\* Služby tranzitu bude NCSK poskytovať spoločnosti O2 v prípade existencie prepojenia NCSK minimálne s jednou treťou stranou poskytujúcou služby prostredníctvom pevnej verejnej siete